

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ



Distr.
GENERAL
E/CN.4/1170/Add.1
23 December 1974
RUSSIAN
Original: English

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Тридцать первая сессия

АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

1. Выборы должностных лиц

В правиле 15 Правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета предусматривается, что ежегодно в начале своего первого заседания Комиссия избирает Председателя и одного или нескольких заместителей председателя и других должностных лиц из числа своих членов.

2. Утверждение повестки дня

В правиле 9 Правил процедуры предусматривается, что за исключением выборов должностных лиц первым пунктом предварительной повестки дня каждой сессии должно быть утверждение повестки дня. В соответствии с правилом 5 Правил процедуры Комиссии будет представлена предварительная повестка дня, подготовленная Генеральным Секретарем (E/CN.4/1170), и аннотации (E/CN.4/1170/Add.1), относящиеся к пунктам, включенным в предварительную повестку дня.

3. Организация работы сессии (резолюция 1694 (LII) Экономического и Социального Совета и резолюция 2 (XXV) Комиссии)

В рамках этого пункта Комиссия может обсудить различные вопросы, касающиеся организации сессии, с учетом своей резолюции 2 (XXV) и резолюции 1694 (LII) Экономического и Социального Совета от 2 июня 1972 года. В этой резолюции Совет, в частности, настоятельно просил Комиссию по правам человека уделить достаточно времени для должного рассмотрения докладов Подкомиссии и рабочих групп и по возможности избегать повторного рассмотрения вопросов, которыми подробно занимается Подкомиссия. Совет также просил Комиссию уделить должное внимание организации своей работы, вопросам регламента и своей перегруженной повестке дня и, если это необходимо, прибегнуть к таким средствам, как группировка пунктов, отсрочка рассмотрения пунктов в начале своих сессий, неофициальные консультации по проектам резолюций и создание рабочих групп. Комиссия может также, в соответствии с положениями своей резолюции 2 (XXV), просить своих должностных лиц проводить в ходе сессии периодические совещания в целях обсуждения хода работы и внесения предложений о методах обсуждения и продолжительности прений.

Следует отметить, что 18 мая 1973 года Совет постановил, что вспомогательные органы Совета, за исключением региональных экономических комиссий, не могут создавать постоянные или специальные межсессионные вспомогательные органы без предварительного одобрения Совета. Следует также отметить, что 28 июля 1972 года Совет

постановил, что пункты преамбулы резолюций должны быть краткими и немногочисленными, что меры должны приниматься скорее на основании принятия решений, чем путем принятия какой-либо резолюции, когда такая процедура может ускорить работу. Кроме этого, в соответствии с резолюцией 1623 (II) Совета от 30 июля 1971 года, все резолюции, принятые функциональными комиссиями и вспомогательными органами, обычно должны быть подготовлены в форме проектов, представленных на утверждение Совета. Что касается резолюции 1894 (LVII) Совета от 1 августа 1974 года относительно представления Генеральным Секретарем Комиссии проекта предварительной повестки дня ее следующей сессии вместе с указанием соответствующей документации, то следует читать аннотации под пунктом 21 ниже.

4. Вопрос о нарушении прав человека на территориях, оккупированных в результате военных действий на Ближнем Востоке (резолюция 1 (XXX) Комиссии)

В своей резолюции 1 (XXX) Комиссия постановила включить этот пункт в предварительную повестку дня своей тридцать первой сессии в качестве вопроса первоочередной важности.

Комиссия рассмотрит документы, которые государства-члены ООН просили довести до сведения Комиссии в связи с этим пунктом и которые перечислены в документе E/CN.4/1161 и дополнения.

5. Проект декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений (резолюция 3069 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи; решение 2 Комиссии от 5 марта 1974 г.)

В решении 2 от 5 марта 1974 года Комиссия постановила информировать Генеральную Ассамблею через Экономический и Социальный Совет, что она намеревается уделить подготовке этой Декларации первоочередное внимание на своей тридцать первой сессии.

Проект декларации, подготовленный Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, и ряд статей проекта резолюции, подготовленных Рабочей группой Комиссии по правам человека, совместно с другими соответствующими текстами и ссылками на документы, приведены в записке Генерального Секретаря (E/CN.4/1145). Замечания и предложения правительств, полученные в соответствии с резолюцией 3069 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи, содержатся в документах E/CN.4/1146 и Add.1-3 и A/C.3/SR.2006 и 2009-2014. Работа, выполненная неофициальной рабочей группой на тридцатой сессии Комиссии по правам человека, изложена в документе E/5464, пункт 57.

В резолюции 3267 (XXIX) от 10 декабря 1974 года Генеральная Ассамблея просила Генерального Секретаря передать Комиссии все мнения и соображения, высказанные во время обсуждения этого вопроса на Ассамблее, которые приведены в документах A/C.3/SR.2091-2096, A/PV/2311 и A/9893, Ассамблея предложила Комиссии представить через Совет Ассамблеи на ее 30-й сессии отдельный проект декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религий и убеждений. Ассамблея также решила включить соответствующий пункт в предварительную повестку дня своей тридцатой сессии с целью оценки достигнутого прогресса в разработке декларации и обсуждения, завершения и принятия, если возможно, декларации при условии, что отдельный проект будет завершен Комиссией.

6. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод человека, включая политику расовой дискриминации и сегрегации и политику апартеида во всех странах, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях, в том числе:
- a) изучение случаев постоянного грубого нарушения прав человека, предусматриваемое резолюцией 8 (XXIII) Комиссии и резолюциями 1235 (XLII) и 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета; Доклад Специальной рабочей группы по сообщениям (решение 3 Комиссии от 6 марта 1974 года и решение 15 (LVI) Экономического и Социального Совета);
 - b) доклад Специальной рабочей группы экспертов (резолюция 19 (XXIX) Комиссии и резолюция 1868 (LVI) Экономического и Социального Совета).

Что касается пункта в целом, то Комиссия рассмотрит девятое ежегодное приложение к документу E/4226 (E/CN.4/923/Add.8), перечисляющее решения, принятые органами Объединенных Наций в течение 1974 года и относящееся к вопросу о нарушении прав человека и основных свобод человека, включая политику расовой дискриминации и сегрегации и политику апартеида во всех странах, особенно колониальных и другие зависимых странах и территориях.

Информация, которая может быть представлена Международной организацией труда (МОТ) и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования науки и культуры (ЮНЕСКО) в соответствии с резолюцией 2785 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 1971 года, в которой Ассамблея просит их представлять ежегодно Комиссии доклады о характере и последствиях любых проявлений расовой дискриминации, о которых им известно в их областях компетенции, будет сообщена Комиссии в записке Генерального Секретаря (E/CN.4/1162) и может иметь отношение к этому пункту.

Комиссия также рассмотрит в соответствии с резолюцией 1591 (L) Экономического и Социального Совета и резолюции 2785 (XXVI) Генеральной Ассамблеи любую информацию от неправительственных организаций, имеющих консультативный статус, относительно их усилий и успехов в борьбе против расизма, апартеида и расовой дискриминации во всех ее формах, которая может быть получена.

Далее внимание обращается на резолюцию 3222(XXIX) Генеральной Ассамблеи от 6 ноября 1974 г. озаглавленную "Права человека и основные свободы", и на документы A/9829, соответствующий доклад Третьего комитета Генеральной Ассамблеи и A/C.3/SR.2068-2070, которые Генеральный Секретарь должен передать Комиссии.

Постоянный представитель Кипра в письме от 18 сентября 1974 года направил председателю Комиссии жалобу для рассмотрения членами Комиссии. Текст данной жалобы приведен в документе A/9764.

В решении 3 от 6 марта 1974 года Комиссия решила рассмотреть подпункт "а" на своей тридцать первой сессии в качестве вопроса первоочередной важности.

Главы 8 и 9 доклада Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о ее двадцать шестой сессии, а также ее конфиденциальный доклад в документе E/CN.4/R.6 и дополнение относятся к этому подпункту.

Комиссия, возможно, помнит, что на своей тридцатой сессии в решении 3 от 6 марта 1974 года после рассмотрения конфиденциальной резолюции, принятой Подкомиссией на 68-м заседании во время двадцать шестой сессии, она решила направить соответствующие документы заинтересованным правительствам с просьбой направить свои замечания Комиссии не позже 1 декабря 1974 года. Комиссия также решила образовать рабочую группу, состоящую из пяти ее членов, которая должна собраться за неделю до тридцать первой сессии, с тем чтобы рассмотреть документы, переданные на основе этой конфиденциальной резолюции Подкомиссии, совместно с замечаниями упомянутых выше правительств, а также любой последующий доклад, который может представить Подкомиссия. Далее Подкомиссии предлагалось, после того, как она решит передать на рассмотрение Комиссии особые случаи постоянного грубого нарушения прав человека, предложить соответствующим правительствам сделать свои письменные замечания с тем, чтобы дать возможность Комиссии принять их во внимание при рассмотрении этих случаев. Комиссия будет располагать соответствующими документами, которые в силу их конфиденциального характера будут распространены среди членов Комиссии в индивидуальном порядке.

Что касается подпункта "b" пункта 16 резолюции 19(XXIX), то Комиссия предложила Специальной рабочей группе представить доклад со своими выводами Комиссии не позднее чем к тридцать первой сессии Комиссии.

В пункте 1 резолюции 1868(LVI) Экономический и Социальный Совет предлагает Специальной рабочей группе постоянно сохранять активность и бдительность и представить Комиссии по правам человека на ее тридцать первой сессии доклад о любых событиях, представляющих собой грубые нарушения прав человека и требующих срочного расследования, которые могут иметь место в Южной Африке, Намибии, Южной Родезии и территориях под португальским управлением.

Доклад Рабочей группы будет распространен в виде документа E/CN.4/1163.

7. Изучение вопроса о сообщаемых нарушениях прав человека в Чили с уделением особого внимания пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания (резолюция 8(XXVII) Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и резолюция 3219(XXIX) Генеральной Ассамблеи)

В пункте 2 резолюции 8(XXVII), принятой 21 августа 1974 года, Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств рекомендовала, чтобы Комиссия по правам человека "на своей тридцать первой сессии изучила доклад о сообщаемых нарушениях прав человека в Чили с уделением особого внимания пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания".

В этой же резолюции Подкомиссия предложила специализированным агентствам и другим межправительственным организациям, а также заинтересованным неправительственным организациям с консультативным статусом представить Генеральному Секретарю для рассмотрения Комиссией последнюю надежную информацию о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания в Чили. Любая полученная информация будет распространена среди членов Комиссии в виде документа E/CN.4/1166.

Подкомиссия также просила Генерального Секретаря довести ее резолюцию до сведения чилийских властей. Дальнейшее рассмотрение резолюции Подкомиссии содержится в главе III доклада Подкомиссии о ее двадцать седьмой сессии (E/CN.4/1160).

Письмо Временного поверенного Постоянного представительства Чили при ООН от 21 августа 1974 года, адресованное Генеральному Секретарю, было распространено в качестве документа E/CN.4/1158.

Внимание Комиссии обращается на резолюцию 3219(XXIX) Генеральной Ассамблеи от 6 ноября 1974 года, озаглавленную "Защита прав человека в Чили", в которой содержится ссылка на предыдущие действия органов Объединенных Наций и специализированных агентств и одобряется рекомендация Подкомиссии, содержащаяся в ее резолюции 8(XXVIII) Комиссии. Резолюция также содержит просьбу к Председателю Генеральной Ассамблеи и Генеральному Секретарю оказать любым путем, который они сочтут подходящим, содействие восстановлению основных прав человека и основных свобод в Чили в свете пункта 3 резолюции. В пункте 3, Генеральная Ассамблея настоятельно призывает чилийские власти полностью уважать принципы Всеобщей декларации прав человека и принять все необходимые меры для восстановления и защиты основных прав человека и основных свобод, в особенности в тех случаях, когда это связано с угрозой для жизни и свободы людей; освободить всех лиц, которые задержаны без предъявления обвинений или находятся в заключении лишь по политическим мотивам; а также и впредь предоставлять право беспрепятственного выезда тем, кто этого желает. Генеральному Секретарю было также предложено представить Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии доклад о принятых мерах и достигнутых результатах согласно этому пункту и упомянутым выше пунктам, относящимся к Комиссии по правам человека, председателю Генеральной Ассамблеи и Генеральному Секретарю.

8. Роль молодежи в содействии развитию и защите прав человека (резолюция 11 А (XXVIII) Комиссии, в том числе:

- a) вопрос об отказе от военной службы по соображениям совести: доклад Генерального Секретаря (резолюция 11 В (XXVII) Комиссии) и решение 9 от 7 марта 1974 года);
- b) каналы связи с молодежью и международными молодежными организациями: доклад о первом заседании Специальной консультативной группы по вопросам молодежи (резолюция 1842 (LVI) Экономического и Социального Совета)

Решением 9 от 7 марта 1974 года Комиссия решила отложить рассмотрение подпункта "а" до своей тридцать первой сессии и рассмотреть этот вопрос в первоочередном порядке. Комиссия будет располагать докладом Генерального Секретаря (E/CN.4/1118 и Add.1-3), подготовленным в соответствии с резолюцией 11 В (XXVII) Комиссии.

Подпункт "b" вытекает из резолюции 1842 (LVI) Экономического и Социального Совета. Совет просил Генерального Секретаря довести доклад о первом заседании Специальной консультативной группы по вопросам молодежи и свои собственные замечания и рекомендации до сведения Комиссии социального развития, Комиссии по правам человека, Комиссии по положению женщин и Комиссии по народонаселению для их рассмотрения, с учетом обсуждений в Совете на его пятьдесят шестой сессии. Совет также рекомендовал Комиссии по правам человека, Комиссии социального развития и Комиссии по положению женщин, чтобы Организация Объединенных Наций организовала международные и региональные встречи по конкретным проблемам и программам действий, связанным с молодежью, и особенно по участию молодежи в жизни общества, и чтобы в таких встречах было обеспечено участие молодежи. Доклад Специальной консультативной группы по вопросам молодежи содержится в документе ESA/SDHA/AC.4/2 (E/CN.5/508). Замечания и рекомендации Генерального Секретаря по докладу приведены в документе E/5427, статьи 10 "с" и 12 "а". Отчеты об обсуждениях в Совете содержатся в документах E/AC.7/SR.732-737 и 739 и E/SR.1896.

9. Доклады первой, второй и третьей сессий Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней (резолюция 1584 (L) Экономического и Социального Совета и решение 9 Комиссии от 7 марта 1974 года)

В соответствии с решением 9 от 7 марта 1974 года, Комиссия решила перенести этот пункт на свою следующую сессию и рассмотреть его в первую очередь. После решения Комиссии Комитет провел свою третью сессию с 23 сентября по 4 октября 1974 г.

Следует напомнить, что Экономический и Социальный Совет образовал Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней и решил, что он должен докладывать Комиссии по социальному развитию и, в соответствующих особых случаях, Комиссии по правам человека и Подкомиссии по наркотикам. Доклад первой сессии Комитета, которая состоялась с 8 по 16 мая 1972 года, содержится в документе E/5191. Доклад второй сессии, которая состоялась с 14 по 25 мая 1973 года, содержится в документе E/CN.5/494. Доклад третьей сессии содержится в документе E/CN.5/516.

Внимание Комиссии обращается, в частности, на пункты 33-42 первого доклада (E/5191), на пункты 37-40, 47-58, 62 и 65-66 второго доклада (E/CN.5/494) и соответствующие пункты третьего доклада (E/CN.5/516).

Комиссия, возможно, пожелает вспомнить, что в соответствии с резолюцией 1794 (LIV) Совета вопрос о международном кодексе полицейской этики, фигурировавший в предварительной повестке дня Комиссии вплоть до ее двадцать девятой сессии, был передан Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней, и Комиссия должна будет рассмотреть его в свете рекомендаций Комитета. В резолюции 3213 (XXIX) от 16 ноября 1974 года, озаглавленной "Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания в связи с задержанием или тюремным заключением", Ассамблея просила Пятый конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, принимая во внимание значение, придаваемое этому вопросу Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней, уделить в срочном порядке внимание вопросу о составлении международного кодекса этики для полиции и прочих органов по поддержанию законности.

10. Права человека и научно-технический прогресс: Доклад Генерального Секретаря (резолюции 2450 (XXIII), 2721 (XXV), 3026 В (XXVII) и 3268 (XXIX) Генеральной Ассамблеи; резолюции 10 (XXVII) и 2 (XXX) Комиссии)

В пункте 12 своей резолюции 10 (XXVII) Комиссия постановила сохранить пункт о правах человека и научно-техническом прогрессе в качестве постоянного пункта своей повестки дня. В статье 5 своей резолюции 2 (XXX) Комиссия постановила продолжить рассмотрение этого пункта на будущих сессиях с целью принятия дальнейших мер по этому вопросу.

На тридцатой сессии Комиссия в пункте 2 резолюции 2 (XXX) просила Генерального Секретаря довести до сведения правительств для предварительного изучения и возможных замечаний уже подготовленные в соответствии с резолюцией 2450 (XXVII) Генеральной Ассамблеи и резолюцией 10 (XXVII) Комиссии исследования, и те исследования, которые должны быть завершены. В пункте 3 резолюции содержится просьба к Генеральному Секретарю запросить у правительств и у соответствующих специализированных учреждений их мнения и замечания в отношении использования достижений науки и техники в целях:

- a) укрепления международного мира и безопасности и основных прав народа;
- b) содействия и обеспечения всеобщего уважения прав человека, провозглашенных во всеобщей декларации прав человека и в международных пактах о правах человека;
- c) облегчения и защиты, посредством повышения уровня жизни, осуществления всеми людьми их права на труд, образование, питание и медицинское обслуживание и экономическое, культурное и социальное благосостояние. В пункте 4 резолюции содержится просьба к Генеральному Секретарю представить Комиссии анализ полученных им в соответствии с пунктами 2 и 3 выше мнений и замечаний, с тем чтобы она могла рассмотреть возможные руководящие принципы, касающиеся стандартов, которые могли бы быть включены в соответствующие международные документы.

Ввиду малого количества полученных до сих пор ответов на запросы о вышеупомянутых мнениях и замечаниях, Генеральный Секретарь не представит какого-либо анализа Комиссии на тридцать первой сессии.

Комиссия рассмотрит: i) документы E/CN.4/1142 и дополнения 1 и 2 о применении электроники, которое может затронуть права человеческой личности, а также допустимые пределы такого применения в демократическом обществе, подготовленные в соответствии с резолюцией 2450 (XXIII) пункт 1 "с" Генеральной Ассамблеи; ii) документ E/CN.4/1172, содержащий большую часть доклада, требуемого пунктом 1 "b" резолюции 2450 (XXIII) Генеральной Ассамблеи, о защите человеческой личности и физической и интеллектуальной неприкосновенности человека в условиях прогресса биологии, медицины и биохимии, и; iii) доклад (E/CN.4/1173) ВОЗ "Проблема здоровья и прав человека в свете научно-технического прогресса", подготовленный в соответствии с резолюцией 2450 (XXIII) Генеральной Ассамблеи и резолюцией 10 (XXVII) Комиссии.

В пункте 3 резолюции 3268 (XXIX) от 10 декабря 1974 года Генеральная Ассамблея обратила внимание Экономического и Социального Совета и Комиссии на важность сбора мнений квалифицированных специалистов в изучении таких проблем, как те, которые описаны в пунктах 1 и 2 резолюции 1/, в частности по вопросу о кодексе этики, и она просила их принять необходимые меры для осуществления настоящей резолюции, в частности, в сотрудничестве с Комитетом по науке и технике в целях развития и с Консультативным комитетом по применению науки и техники в целях развития, которым предложено через регулярные промежутки времени рассматривать эти проблемы в целом.

1/ В пунктах 1 и 2 резолюции Ассамблея:

1. считает необходимым, полностью признавая, что наука и техника является неотъемлемым элементом развития, с одной стороны, обеспечить такое положение, когда научно-технический прогресс не будет использоваться вопреки принципам международного права, и, с другой стороны, гарантировать права человека и основные свободы в условиях научно-технического прогресса, учитывая политические, экономические и социальные условия различных стран;
2. обращает внимание государств на преимущества, которые могут быть извлечены из разработки и принятия компетентными национальными властями мер, направленных на изменение, в случае необходимости, национального законодательства и практики, с тем чтобы не только учесть технические новшества, но и гарантировать основные права отдельных лиц и групп или организаций во всех сферах социальной жизни, и предлагает правительствам, которые уже имеют опыт в данной области, сообщить Генеральному Секретарю имеющуюся у них информацию.

В пункте 5 резолюции Ассамблеи содержится просьба Комиссии по правам человека подготовить программу работы, с учетом докладов Генерального Секретаря, ответов правительств 2/ и других соответствующих источников, в частности, для разработки норм в областях, которые окажутся достаточно изученными, без ущерба для других видов деятельности, проводимых в осуществление вышеупомянутых резолюций, и передать данную программу Экономическому и Социальному Совету на его шестидесятой сессии. В связи с предусмотренной программой работы Комиссия рассмотрит заявление Генерального Секретаря (E/CN.4/L.1287) о документах, которые издаются в связи с изучением прав человека и научно-техническим прогрессом, и о работе, которая проводится или которая должна быть предпринята в свете существующих резолюций.

Можно также напомнить, что в пункте 5 резолюции 3150(XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1973 года Генеральная Ассамблея предложила Генеральному Секретарю, МОТ, ЮНЕСКО, ВОЗ и другим заинтересованным специализированным учреждениям уделять особое внимание проблеме защиты широких слоев населения от социального и имущественного неравенства, а также от других отрицательных последствий, которые могут возникнуть в результате использования научно-технического прогресса, и просила Генерального Секретаря, в сотрудничестве с вышеупомянутыми учреждениями, представить Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии доклад по этому вопросу.

11. Вопрос о международной правовой защите прав человека лиц не являющихся гражданами страны, в которой они проживают (резолюции 1790 (LIV) 1871 (LVI) Экономического и Социального Совета

По рекомендации Комиссии Совет принял резолюцию 1871 (LVI) от 17 мая 1974 года, в которой он просит Подкомиссию рассмотреть в первоочередном порядке на ее двадцать седьмой сессии вопрос об осуществлении пункта 1 резолюции 1790 (LIV) Совета и представить соответствующие рекомендации Комиссии по правам человека на ее тридцать первой сессии. Совет также решил рассмотреть этот пункт на своей пятьдесят восьмой сессии в 1977 году.

Внимание Комиссии обращается на резолюцию 10(XXVII) Подкомиссии и на главу VI Доклада о работе ее двадцать седьмой сессии (E/CN.4/1160), где изложены предпринятые Подкомиссией действия и дискуссии, последовавшие за ними. В соответствии с условиями резолюции 10(XXVII) Подкомиссии, Подкомиссия намеревается продолжить обсуждение вопроса в будущем на своей двадцать восьмой сессии, и она не сделала никаких рекомендаций Комиссии.

12. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее двадцать седьмой сессии

Доклад Подкомиссии на ее двадцать седьмой сессии будет рассмотрен Комиссией в документах E/CN.4/1160 и E/CN.4/R.6. Доклад Подкомиссии, содержащийся в документе E/CN.4/R.2, который является конфиденциальным документом, относится к пункту 6 "а" выше.

2/ Упомянутые ответы, данные в соответствии с пунктом 2 резолюции Ассамблеи, приведены в предыдущей сноске.

Доклад Подкомиссии, содержащийся в документе E/CN.4/1160, содержит одиннадцать резолюций и одно решение (глава XIX), а также согласованный ею текст относительно методов ее работы (глава II). Следующие резолюции не предполагают каких-либо конкретных действий Комиссии по правам человека:

Резолюция 1(XXVII) по изучению прав лиц, принадлежащих к этническим, религиозным и языковым меньшинствам.

Резолюция 2(XXVII) о неблагоприятных последствиях политической, военной и экономической и других форм помощи, оказываемой колониальными и расистскими режимами в южной части Африки для соблюдения прав человека; Комиссия в своей резолюции 3(XXX) решила рассмотреть на своей тридцать второй сессии этот вопрос в первоочередном порядке.

Резолюция 3(XXVII) по историческому и культурному развитию права народов на самоопределение на основе Устава Организации Объединенных Наций и других документов, принятых Организацией Объединенных Наций и другими органами, с особой ссылкой на содействие и охрану прав человека и основных свобод.

Резолюция 4(XXVII) по осуществлению резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся права народов, находящихся в колониальной зависимости или под иностранным господством на самоопределение.

Резолюция 5(XXVII) по эксплуатации иностранной рабочей силы путем незаконной и тайной торговли. В резолюции 3224(XXIX) от 6 ноября 1974 года, озаглавленной "Меры по улучшению положения трудящихся мигрантов, Генеральная Ассамблея отметила с удовлетворением, что Подкомиссия решила продолжить и завершить изучение вопроса эксплуатации иностранной рабочей силы путем незаконной и тайной торговли (E/CN.4/Sub.2/351 и Add.1 и E/CN.4/Sub.2/352) и просила государства, которые этого еще не сделали, предоставить наиболее полную информацию специальному докладчику Подкомиссии и просила Генерального Секретаря должным образом информировать Ассамблею о содержании этого исследования во всех его частях.

Резолюция 6(XXVII) по изучению вопроса дискриминации против коренного населения.

Что касается резолюции 7(XXVII) Подкомиссии, то внимание Комиссии обращается на решение Подкомиссии в пункте 1 ее резолюции ежегодно изучать события в области прав человека лиц, подвергающихся любой форме задержания или тюремного заключения. При изучении таких событий Подкомиссия будет принимать во внимание любую достоверно подтвержденную информацию от правительств, специализированных учреждений, региональных межправительственных учреждений и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, при условии, что такие неправительственные организации действуют добросовестно и их информация не вызвана политическими соображениями, противоречащими принципам Устава Объединенных Наций. Такая информация будет препровождаться Подкомиссии Генеральным Секретарем. Внимание также обращается на резолюцию 3218(XXIX) Генеральной Ассамблеи от 6 ноября 1974 года, озаглавленную "Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания в связи с содержанием или тюремным заключением", в которой Ассамблея, с удовлетворением отмечая решение Подкомиссии ежегодно изучать события в области прав человека лиц,

подвергающихся любой форме задержания или тюремного заключения, просила информацию и принятие ряда мер по этому вопросу государствами-членами, специализированными агентствами, а также Пятым конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, который состоится в сентябре 1975 года, и просила Генерального Секретаря подготовить аналитическое резюме информации, представленной государствами-членами в соответствии с резолюцией, и представить ее Конгрессу, Генеральной Ассамблее, Комиссии и Подкомиссии. Комиссия будет иметь в виду резолюцию Подкомиссии и Генеральной Ассамблеи при рассмотрении пункта 16 относительно исследования, подготовленного Комитетом Комиссии, по праву каждого не подвергаться произвольному аресту, задержанию и ссылке.

Резолюция 8(XXVII) Подкомиссии, озаглавленная "Вопрос о правах человека лиц, подвергающихся любой форме задержания или тюремного заключения", рекомендовала включение соответствующего пункта в предварительную повестку дня тридцать первой сессии Комиссии, и это было сделано путем включения пункта 7 в предварительную повестку дня.

Резолюция 9(XXVII) об обязанностях человека перед обществом и ограничениях на права и свободы человека в соответствии со статьей 29 Всеобщей Декларации прав человека.

Резолюция 11(XXVII) по вопросу о рабстве и работорговле во всех их видах и проявлениях, включая сходную с рабством практику апартеида и колониализма.

Решение от 21 августа 1974 г. относительно исследования по вопросу о предупреждении преступления геноцида и наказании за него.

Относительно резолюции 10(XXVII) по вопросу о применимости существующих международных положений в защиту прав человека к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают, делается ссылка на аннотации под пунктом 11 предварительной повестки дня Комиссии.

Финансовые последствия резолюций, принятых Подкомиссией на ее двадцать седьмой сессии, приведены в приложении II документа E/CN.4/1160.

13. Исследование по вопросу о дискриминации лиц, рожденных вне брака, и проект общих принципов по вопросу о равенстве и недискриминации в отношении этих лиц (резолюция 1787 (LIV) Экономического и Социального Совета)

В резолюции 1787(LIV) Совет просит Комиссию по правам человека вновь рассмотреть данный вопрос на ее тридцать первой сессии.

В соответствии с этой резолюцией Совета Генеральный Секретарь направил правительствам, специализированным учреждениям, региональным межправительственным организациям и неправительственным организациям, имеющим консультативный статус, проект общих принципов равенства и недопустимости дискриминации в отношении лиц, рожденных вне брака, для получения от них комментариев и замечаний. Далее, Совет предложил Комиссии социального развития и Комиссии по положению женщин рассмотреть надлежащим образом исследование вопроса о дискриминации в отношении лиц, рожденных вне брака, и проект общих

принципов, касающихся этого вопроса, в свете замечаний, полученных Генеральным Секретарем, как указывалось выше. Комментарии, полученные от правительств, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и неправительственных организаций, согласно резолюции Совета, содержатся в документе E/CN.4/1157 и Add.1.

Комиссия по положению женщин на своей двадцать пятой сессии в 1974 году приняла к сведению резолюцию Совета, исследование и проект относящихся к нему общих принципов. Она напомнила, что уже в 1967 году она рассмотрела эти принципы в своей резолюции 6(XX), когда она выразила поддержку проекту общих принципов и выступила с инициативой по подготовке исследования о положении незамужних матерей (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером 71.IV.4). Это привело к принятию Советом в 1972 году в его резолюции 1679(LII) ряда общих принципов по ликвидации дискриминации против незамужних матерей. В свете вышеупомянутого, Комиссия сочла нецелесообразным предпринимать в дальнейшем действия в соответствии с резолюцией E/5451, пункты 6 и 276 Совета.

Комиссия по социальному развитию проведет свою двадцать четвертую сессию с 6 по 24 января 1975 года. Генеральный Секретарь доведет до сведения Комиссии любое действие, предпринятое Комиссией по социальному развитию, как только это будет возможно.

14. Периодические доклады по вопросу об экономических, социальных и культурных правах (резолюции 1596 (I) и 1793 (LIV) Экономического и Социального Совета и решение от 18 мая 1973 года

Комиссия рассмотрит следующие документы:

- a) Доклады об экономических, социальных и культурных правах за период июнь 1969-июнь 1973 г., полученные от правительств (E/CN.4/1155 и приложение) и специализированных агентств (E/CN.4/1156 и приложение).
- b) Список вышеупомянутых докладов с разбивкой по рассматриваемым вопросам и по странам (E/CN.4/1165 и Add.1).
- c) Аналитическое резюме докладов, подготовленных Генеральным Секретарем (E/CN.4/1164 и Add.1).
- d) Дополненный меморандум о статусе многосторонних договоров в области прав человека (E/CN.4/907/Rev.11).
- e) Доклад Специального комитета по периодическим докладам о работе его сессии 1975 года (E/CN.4/1167) будет распространен в период сессии Комиссии.

15. Вопрос о мерах, которые должны быть приняты против идеологии и практики, в основе которых лежит террор или подстрекательство к расовой дискриминации или какая-либо иная форма групповой ненависти (резолюция 2839 (XXVI) Генеральной Ассамблеи и решение 9 Комиссии от 7 марта 1974 года.

В соответствии с решением 9 от 7 марта 1974 года этот пункт был отложен Комиссией до ее тридцать первой сессии.

В резолюции 2839 (XXVI) Генеральная Ассамблея решила включить этот вопрос в свою повестку дня и постоянно его рассматривать и настоятельно призывает другие компетентные органы Организации Объединенных Наций действовать аналогичным образом с тем, чтобы можно было быстро принимать необходимые меры. На своем 2201-м заседании 14 декабря 1973 года Генеральная Ассамблея решила, что рассмотрение этого вопроса должно быть отложено до того времени, пока обсуждение этого пункта не будет закончено в Комиссии по правам человека.

16. Исследование вопроса о праве человека на свободу от произвольного ареста, содержания под арестом и высылки, изучение права арестованных лиц сноситься с теми, с кем им необходимо консультироваться для обеспечения своей защиты или для охраны своих основных интересов, и проект принципов, касающихся свободы от произвольного ареста и содержания под арестом (резолюция 23 (XXV) Комиссии и ее решение 9 от 7 марта 1974 года)

Исследование о праве человека на свободу от произвольного ареста, содержания под арестом и высылки, подготовленное Комитетом Комиссии, было представлено Комиссии в 1962 году (Публикация Организации Объединенных Наций, в продаже под № 65.XIV.2). В своей резолюции 2 (XVIII) Комиссия направила проект принципов о свободе от произвольного ареста и содержания под арестом, подготовленный Комитетом, государствам-членам ООН и государствам-членам специализированных агентств для их замечаний. Замечания, полученные от правительств, были распространены на различных сессиях Комиссии (E/CN.4/835 и Add.1-6, Add.6/Corr.1 и Add.7-12).

Комитету предлагалось предпринять отдельное исследование о правах арестованных лиц на то, чтобы связаться с теми, с которыми им необходимо проконсультироваться для того, чтобы обеспечить свою защиту или защиту своих основных интересов. Доклад Комитета по этому исследованию (E/CN.4/996) был представлен Комиссии на его двадцать пятой сессии в 1969 году. Это исследование содержит предложения о модификации и пересмотре некоторых проектов принципов, содержащихся в основном исследовании Комитета. В резолюции 23 (XXV) Комиссия, желая получить мнение от возможно большего количества правительств по новому исследованию и предложенным модификациям и пересмотрам проекта принципов, просила Генерального Секретаря направить их правительствам государств-членов ООН и государствам-членам специализированных агентств и представить замечания правительств на ее двадцать седьмой сессии. Соответственно, замечания правительств были распространены на двадцать седьмой и двадцать восьмой сессиях Комиссии (E/CN.4/1044 и Add.1-6).

Комиссия отложила рассмотрение этого пункта на своих последних четырех сессиях (E/5464, глава XIX, раздел 13, решение 9).

В решении 6 от 6 марта 1974 года Комиссия поручила Подкомиссии включить в повестку дня ее двадцать седьмой сессии пункт, озаглавленный "Вопрос о правах человека лиц, подвергающихся любой форме задержания или тюремного заключения". Подкомиссия

на своей двадцать седьмой сессии обсудила вопрос (E/CN.4/1160, глава III) и приняла резолюции 7 (XXVII) и 8 (XXVII); последняя из этих резолюций рекомендовала включить пункт в предварительную повестку дня Комиссии и, соответственно, Генеральный Секретарь включил пункт 7 в предварительную повестку дня Комиссии. В аннотациях к пункту 7 и к пункту 12 относительно доклада Подкомиссии приводятся дальнейшие детали по действиям Подкомиссии.

Желательно, чтобы Комиссия имела в виду, что исследование также касается вопроса пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, включая проект принципов, относящихся к ним и, следовательно, относится к рассмотрению вопроса, вытекающего из резолюций 3059 (XXVII) и 3218 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, а также к обсуждениям Подкомиссии, упомянутым выше. В частности, Генеральная Ассамблея в своей резолюции просила государства-члены своевременно направлять Генеральному Секретарю для передачи Пятому конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (сентябрь 1975) информацию о законодательных, административных и судебных мерах, включая средства защиты и санкции, направленных на защиту лиц, находящихся под их юрисдикцией, от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращений и наказания, и свои замечания и комментарии к статьям 24-27 проекта принципов о свободе от произвольного ареста и содержания под стражей, подготовленные для Комиссии по правам человека. К Генеральному Секретарю была обращена просьба подготовить аналитическое резюме информации, полученной от стран-членов, для представления Конгрессу, Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии, Комиссии по правам человека и ее Подкомиссии. Аналитическое резюме будет подготовлено вовремя для Конгресса и будет представлено Комиссии на ее тридцать второй сессии. Среди других действий, предусмотренных резолюцией Генеральной Ассамблеи, имеется просьба к Конгрессу включить в разработку минимальных стандартных правил обращения с заключенными правила о защите всех лиц, подвергающихся любой форме задержания или тюремного заключения, от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, и представить об этом доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии. Ассамблея также постановила рассмотреть на своей ближайшей сессии вопрос о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в связи с задержанием и тюремным заключением.

17. Консультативное обслуживание в области прав человека

Этот пункт, в соответствии с решением 9 от 7 марта 1974 года Комиссии, был отложен до тридцать первой сессии Комиссии.

В соответствии с резолюцией 926 (X) Генеральной Ассамблеи и резолюциями 684 (XXVI) и 1008 (XXVIII) Экономического и Социального Совета Комиссия рассмотрит доклады Генерального Секретаря по программе консультативного обслуживания в области прав человека (E/CN.4/1136 и E/CN.4/1169).

В соответствии с ее резолюцией 10 (XXII) Комиссия рассмотрит доклад Семинара, проведенного в Охриде, Югославия, в июне 1974 года (ST/TAO/HR.49).

18. Дальнейшее поощрение и развитие уважения к правам человека и к основным свободам, включая вопрос о долгосрочной программе работы Комиссии (резолюция 10 (XXX) Комиссии)

Резолюцией 10 (XXX) Комиссия решила рассмотреть вопрос о долгосрочной программе своей работы на тридцать первой сессии. Она просила Генерального Секретаря запросить предложения и мнения государств-членов относительно программы работы Комиссии и представить анализ подобных ответов тридцать первой сессии Комиссии. Генеральный Секретарь распространит в виде документа E/CN.4/1168 анализы и ответы, полученные от правительств государств-членов.

Внимание Комиссии также обращается на ее решение 8 от 7 марта 1974 года, согласно которому она решила перенести на свою тридцать первую сессию рассмотрение проекта резолюции, содержащегося в документе E/CN.4/L.1285 и дополнения к нему, приведенные в документе E/CN.4/L.1286.

19. Сообщения, касающиеся прав человека

Комиссия рассмотрит конфиденциальные списки сообщений и конфиденциальные документы с ответами правительств на представленные им сообщения, подготовленные Генеральным Секретарем в соответствии с резолюциями 728 F (XXVIII), 1235 (XLII) и 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета. Она также рассмотрит конфиденциальный документ статистического характера, подготовленный Генеральным Секретарем в соответствии с резолюцией 14 (XV) Комиссии. Далее, Комиссия рассмотрит неконфиденциальный список сообщений (E/CN.4/CR/45), относящихся к принципам, связанным со всеобщим уважением и соблюдением прав человека.

20. Выборы членов Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (резолюция 1334 (XLIV) Экономического и Социального Совета)

В соответствии с резолюцией 1334 (XLIV) Экономического и Социального Совета от 31 мая 1968 года, Комиссия на ее двадцать восьмой сессии в 1972 году избрала двадцать шесть членов Подкомиссии на срок в три года из экспертов, представленных государствами-членами ООН. Комиссия, соответственно, проведет на настоящей сессии новые выборы членов Подкомиссии. Она рассмотрит записку Генерального Секретаря с предложениями государств-членов (E/CN.4/1171 и приложение) относительно кандидатур для выборов и предложения о географическом распределении членства Подкомиссии, содержащиеся в резолюции Совета.

21. Проект предварительной повестки дня тридцать второй сессии Комиссии (резолюция 1894 (LVII) Экономического и Социального Совета)

В своей резолюции 1894 (LVII) Экономический и Социальный Совет просил Генерального Секретаря представлять на каждой сессии функциональной комиссии или вспомогательного органа Совета проект предварительной повестки дня следующей сессии, наряду с информацией, указывающей в отношении каждого пункта повестки дня документы, которые будут представлены в связи с ним, а также санкцию, данную на их подготовку, с тем чтобы функциональная комиссия или вспомогательный орган могли рассматривать эти документы с точки зрения их полезности для работы Комиссии или органа, а также их срочности и уместности в свете текущего положения.

Генеральный Секретарь представит ближе к концу тридцать первой сессии Комиссии записку (E/CN.4/L.1288), содержащую проект предварительной повестки дня тридцать второй сессии, наряду с информацией относительно касающейся их документации, затребованной Советом.

22. Доклад тридцать первой сессии Комиссии Экономическому и Социальному Совету

В соответствии с правилом 38 Правил процедуры, Комиссия представляет Совету доклад о работе каждой ее сессии. Комиссия хотела бы напомнить, что на своем 1637-м заседании, состоявшемся 8 августа 1969 года, Совет, в частности, постановил просить свои функциональные комиссии рассмотреть вопрос о путях и способах сокращения объема своих докладов Совету, а также просил Генерального Секретаря учесть эту просьбу при подготовке проектов разделов докладов для их рассмотрения во вспомогательных органах. Внимание Комиссии со времени ее двадцать восьмой сессии было обращено на резолюцию 2836 (XXVI) Генеральной Ассамблеи, содержащую принципы, которым необходимо следовать при составлении докладов вспомогательных органов, на которую, по просьбе Генеральной Ассамблеи, Совет обратил внимание всех своих вспомогательных органов, включая аналогичные руководящие принципы, изложенные в резолюции 1623 (LI) Совета, раздел III. Необходимость соблюдать положения пункта 10 постановляющей части резолюции 1623 (LI) была вновь подчеркнута Советом на 1837-м заседании 28 июля 1972 года. Этот пункт излагает решение Совета о том, чтобы доклады функциональных комиссий содержали, помимо краткого изложения хода дискуссий, конкретное изложение рекомендаций и перечень вопросов, по которым Советом должны быть приняты решения, и чтобы все резолюции, принятые его функциональными комиссиями, как правило, составлялись в форме проектов для принятия их Советом. Комиссии следовало бы также напомнить, что в соответствии с решением, принятым на 1876-м заседании Совета 7 августа 1973 года, глава, касающаяся вопросов, требующих принятия решений со стороны Совета, включена в доклад Комиссии в качестве его первой, а не последней главы.

* * *

Информация, полученная от региональных межправительственных органов в соответствии с резолюцией 1159 (XLI) Экономического и Социального Совета, будет изложена в документе E/CN.4/1170 и добавление.